

REPUBLIQUE FRANÇAISE — LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

JOURNAL OFFICIEL

DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les Jedis à 8 heures du soir.

Matahiti 57.
N° 51.

Te Dea a te Hau no te mau Haapao raa farani i Oteania

Mahana maha
17 no titema 1908

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):
Intérieur—Un an..... 18 fr. || Extérieur—Un an..... 20 fr. } Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser
Id. Six mois.. 10 » || Id. Six mois.. 11 » }
Id. Trois mois. 6 » || Id. Trois mois. 6 50 }
Un numéro: 50 centimes.

PRIX DES ANNONCES (au comptant):
Les 20 premières lignes..... 50 c. la ligne
Au-dessus de 20 lignes..... 25 d.
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix d la première insertion.

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

SOMMAIRE

PARTIE OFFICIELLE (Néant.)

PARTIE NON OFFICIELLE

Avis au sujet du transfert du Cabinet du Gouverneur et de ses bureaux.
Réception du Gouverneur.
Vacances des écoles publiques.
Exposition de produits textiles en 1909
Examens pour l'obtention du brevet de maître au cabotage et au bornage et de celui de pilote.
Service des Contributions.— Avis.
Administration municipale.— Avis.
Administration municipale.— Tirage des obligations de la ville.
Situation de la Banque de l'Indo-Chine.
Caisse agricole.— Achats de produits.
— — Avis au sujet de la vanille.
Mouvement commercial du port de Papeete.

PARTIE NON OFFICIELLE

COMMUNICATIONS DIVERSES

Avis

Le cabinet du Gouverneur et ses bureaux seront transférés, à partir de Lundi prochain, 21 du courant, au 1^{er} étage du bâtiment affecté au Service de l'Intérieur.

Parau faaite

Ei te monire i mua nei i te 21 no teie nei avae e afai hia'i te Piha toroa o te Tavana rahi e ta'na mau piha papairaa parau i nia i te tahua teitei o te fare i haapao hia no te Faatere raa i te mau ohipa o te fenua nei.

Le Gouverneur recevra tous les jours de 8 h. 1/2 à 10 h. 1/2, sauf le Lundi.

E farii mai te Tavana rahi i te mau mahana'toa, mai te hora 8 e te afa e tae noa'tu i te hora 10 e te afa, eiaha rā te monire.

INSTRUCTION PUBLIQUE

Vacances des écoles

Les vacances ordinaires des écoles publiques de Tahiti et Moorea auront lieu du 21 décembre 1908 au 26 janvier 1909.

Exposition de produits textiles en 1909.

L'Office Colonial organise, avec le concours des Offices de l'Algérie et de la Tunisie et de l'Association Cotonnière coloniale, une Exposition spéciale des produits textiles originaires des colonies françaises.

Cette exposition sera installée dans la Galerie d'Orléans au Palais-Royal, et s'ouvrira le 1^{er} avril 1909; elle comprendra :

1° Des spécimens de plantes textiles. Dans cette catégorie devront figurer non seulement les textiles utilisés actuellement par l'industrie, mais encore tous les filaments et fibres paraissant susceptibles d'être employés soit pour le tissage, soit pour la broderie, soit pour la fabrication des cordages et des chapeaux (coton, jute, ramie, abaca, aloès, kapok, fibres de coco, pailles, sansevière, etc.);

2° Des textiles non végétaux (laines, soies, amiantes, etc.);

3° Les échantillons des produits fabriqués à l'aide de ces matières premières (étoffes, fils, papiers, chapeaux, sparterie, etc.);

4° Enfin les machines à décortiquer et, en général, tous les appareils destinés à faire subir aux produits végétaux en question une première transformation.

Les objets envoyés à l'Exposition y seront admis gratuitement et aucun frais d'installation ne sera exigé.

Les personnes ayant l'intention d'exposer s'adresseront directement à l'Office colonial, si elles se trouvent en France.

Quant à celles habitant une colonie française, elles s'adresseront au Gouverneur chargé de réunir et d'envoyer les échantillons destinés à cette Exposition.

Ces échantillons seront préparés et emballés par les soins des exposants et devront être accompagnés d'une fiche contenant :

- 1° L'indication de la colonie ;
- 2° Le nom et l'adresse de l'exposant ;
- 3° Le nom indigène de la plante ;
- 4° Le nom commercial ;
- 5° Le nom botanique si possible et, au cas où il serait inconnu, le produit devra être accompagné de fleurs, fruits et feuilles permettant de le déterminer ;
- 6° Le lieu de provenance ;
- 7° Le prix de l'unité ainsi que l'importance annuelle de production, si possible ;
- 8° Le prix de transport de la colonie dans un port de la Métropole.

Cette Exposition étant organisée dans un but essentiellement pratique, l'Office Colonial croit devoir appeler l'attention des exposants sur l'intérêt qu'il y aurait à fournir, d'une façon aussi précise que possible, les renseignements demandés ci-dessus.

Les colis réunis par les soins de l'Administration locale devront être expédiés de façon à parvenir à l'Office Colonial avant le 15 mars prochain.

En fin d'exposition, les produits seront conservés au Musée de l'Office colonial, qui se réserve, toutefois, la faculté d'en disposer au profit des industriels désireux de procéder à des essais.

Dans ce dernier cas, communication serait donnée aux exposants des résultats obtenus.

Paris, le 1^{er} août 1908.

N.-B. — M. le Président de la Chambre d'Agriculture se mettra à la disposition des colons qui voudront bien envoyer des échantillons de leurs produits à cette Exposition et leur fournira, à ce sujet, toutes les indications nécessaires.

INSCRIPTION MARITIME.

La session ordinaire pour les examens de maître au cabotage (brevet simple et brevet supérieur), ainsi que les examens au bornage (brevet simple et brevet pour commander les navires à propulsion mécanique armés au bornage), sera ouverte le mercredi 23 décembre 1908, à l'ancien Palais du Roi, à 8 heures du matin.

Les candidats à ces examens devront se faire inscrire au bureau de l'Inscription maritime, avant le 10 décembre.

A la même date et au même endroit, aura également lieu un examen pour l'obtention du brevet de pilote.

SERVICE DES CONTRIBUTIONS

AVIS

MM. les négociants et patentés de toutes les catégories qui auraient l'intention de cesser leur commerce ou leur industrie, sont invités à en faire la déclaration au bureau des Contributions, avant le 1^{er} janvier 1909.

Faute par eux de se conformer au présent avis, ils continueront à figurer au rôle des contributions de l'année prochaine.

PARAU FAAITE

Te titauhia atu nei te feia hoo-tao'a e te mau taata atoa e patana ta ratou, mai te haapao ore i te huru, o tei opua i te faaore i ta ratou ra hooraa ia faaite ia ratou i ta ratou parau no tereira i te piha toroa o te paeau titauraa moni, hou te 1 no tenuare 1909.

O tei ore i haapao mai i teie nei faaiteraa ra, e vai á ia to ratou mau ioa i roto i te puta aufauraa no teie matahiti i mua nei.

AVIS

L'Administration rappelle aux détenteurs de permis de port d'armes que l'autorisation qui leur est donnée n'est valable que jusqu'au 31 décembre de chaque année.

Ils devront donc pour renouveler, s'il y a lieu, leur permis, adresser une demande au Gouverneur.

Cette demande devra, pour les districts de Tahiti et Moorea, mentionner l'avis du gendarme Chef de poste ou du Président du Conseil de district.

PARAU FAAITE

Te faaite faahou nei te Hau i te taata'toa e mau nei i te parau faatia no te pupuhi e ei te 31 no titema, i te mau matahiti atoa, e ore ai te mau o taua mau parau faatia raa ra.

E no reira, no te faaapi raa i taua mau parau ra, maite mea e te au ra e papai ia ratou i te hoe ani raa, i te Tavana rahi. E ia papai hia hoi i nia i taua ani raa ra, no to te mau mataeinaa Tahiti e Moorea, te huru o te manao o te mutoi farani, reatira tuhaa, e aore ra to te peretiteni no te Apooraa mataeinaa iho.

AVIS

L'Administration rappelle aux personnes habitant les districts et y possédant des chiens, qu'elles doivent en faire la déclaration au Président du Conseil de district avant le 15 janvier prochain, si elles veulent éviter les pénalités suivantes :

Sont passibles d'un accroissement de taxe (décret du 16 juin 1892) :

1° Celui qui, possédant un ou plusieurs chiens, n'en a pas fait la déclaration en temps utile ;

2° Celui qui a fait une déclaration inexacte.

Dans le 1^{er} cas, la taxe sera triplée et dans le second elle sera doublée pour les chiens non déclarés.

PARAU FAAITE.

Te faaite faahou nei te Hau i te mau taata e parahi i te mataeinaa e e uri ta ratou i reira e faaite i ta ratou uri i te Peretiteni no te Apooraa mataeinaa hou te 15 no tenuare i mua nei, ia ore ia auu hia i nia ia ratou teie mau utua i muri nei :

E faarahi hia te titau raa (faaue raa mana no te 16 no tiunu 1892) ;

1° I nia i te taata e uri ta'na hoe e aore ra e rave rahi, e aore oia i faaite i te reira i te tau mau i faataa hia ;

3° Te taata i faaite i te parau haavare.

I te huru matamua ra e ta tai toru hia ia te moni titau raa, ei te piti o te huru ra, e ta tai piti hia ia te moni titau raa no te mau uri a ore i faaite hia.

ADMINISTRATION MUNICIPALE

AVIS

Le Maire de la Ville de Papeete a l'honneur de rappeler aux possesseurs de chiens les prescriptions des articles 4 et 5 du décret du 16 juin 1892, ainsi conçus :

« Art. 4. Du 1^{er} octobre de chaque année au 15 janvier de l'année suivante, les possesseurs de chiens devront faire, à la Mairie dans les communes, au fonctionnaire désigné à cet effet dans les districts, une déclaration indiquant le nombre de leurs chiens. Ceux qui auront fait cette déclaration avant le 1^{er} janvier doivent la rectifier, si ce nombre a éprouvé quelque changement.

« Art. 5. Les contribuables ne sont pas tenus au renouvellement annuel de la déclaration prescrite par l'article précédent. Ils continuent jusqu'à déclaration contraire à être taxés conformément à leur déclaration primitive.

« Le changement de résidence du contribuable hors de la commune, ainsi que toute modification dans le nombre des chiens entraînant une aggravation de taxe, rendra une nouvelle déclaration obligatoire. »

En conséquence, il invite ceux qui sont visés par les articles ci-dessus à faire leur déclaration à la Mairie, du 1^{er} octobre prochain au 15 janvier 1909. Papeete, le 26 septembre 1908

Le Maire,

F. CARDELLA.

PARAU FAAITE

Te fa'ahaamano atu nei te Maire, no te oire no Papeete (Tavana oire), i te mau fatu uri, i te mau faaue raa i faaite hia i na irava 4 e te 5 no te faaue raa mana no te 16 no tiunu 1892, mai teie te huru :

« Irava 4. Mai te 1 no te avae no atopa i te mau matahiti atoa e tae roa' tu i te 15 no tenuare i te matahiti i muri a' e, te mau taata e uri ta ratou ra, e haere ia i te fare Maire no te mau tuhaa, e i te taata i haapao hia no te reira i te mau maateinaa, e faaite atu i te rahi raa o ta ratou ra mau uri. O ratou o tei faaite i ta ratou ra uri hou i te 1 no tenuare, e haere ia e faatitiaifaro maitai i taua faaite raa ra, mai te mea e ua hau atu, e aore ra, ua iti mai ta ratou uri.

« Irava 5. E tia noa i te mau fatu uri ia ore ratou e faaapi faahou i ta ratou parau faaite raa i te mau matahiti atoa, mai tei titau hia mai e te irava i mua nei. No te mea e vai noa a te huru o te parau matamua ta ratou i faaite ra e tae noa' tu ai i te mahana faaapi hia' i e ratou ra.

« No te haere raa te fatu uri e faaea i te tahi e atu ra vahi rapaeau i te tuhaa i parahi hia e ana ra, e no te mau faahurue raa te rahi raa o ta' na ra mau uri, riro atura ia ei faarahi atoa raa i te moni titau raa, no reira e mea faufaa rahi roa ia ia haere e faaapi faahou i te parau faaite ra. »

E no reira ra, te titau atu nei oia i te mau fatu uri o tei o i roto i te mau irava i faaite hia i nia nei, e haere ana' e mai e faaite i te Maire, mai te hoe no atopa i mua nei e tae noa' tu ai i te 15 no tenuare 1909.

Papeete, le 26 no tetepa 1908

Te Tavana oire,

F. CARDELLA.

EMPRUNT

Septième tirage. — 15 décembre 1908.

Liste des numéros des obligations sorties :

8, 13, 39, 40, 48, 49, 59, 63, 65, 64, 67, 77, 88, 99, 106, 113, 116, 158, 160, 171, 187, 192, 194, 199, 222, 225, 244, 262, 275, 283, 290, 311, 345, 366, 374, 393, 407, 422, 427, 432, 449, 459, 538, 541, 542, 543, 550, 575, 582, 597, 611, 623, 630, 631, 645, 660, 666, 690, 694, 695, 701, 702, 703, 723, 740, 770, 771, 772, 792, 799, 821, 845, 856, 880, 868, 888, 914, 915, 917, 941, 945, 950, 967, 971, 979, 1009, 1047, 1048, 1063, 1065, 1074, 1076, 1080, 1118, 1125, 1146, 1165, 1172, 1188, 1194, 1196, 1204, 1206, 1236, 1240, 1247, 1260, 1271, 1276, 1300, 1304, 1306, 1343, 1344, 1374, 1375, 1380, 1382, 1384, 1407, 1420, 1433, 1444, 1463, 1472, 1497, 1503, 1516, 1569, 1573, 1577, 1592, 1593, 1604, 1662, 1663, 1670, 1684, 1686, 1698, 1713, 1718, 1726, 1743, 1749.

Ces obligations sont remboursables un mois après la sortie des numéros; à compter de ce jour, les intérêts attachés aux dites obligations cessent de plein droit.

Le Maire,

F. CARDELLA.

Service de l'Enregistrement et des Domaines.

AVIS

FAAITE RAA

L'Administration rappelle aux indigènes ayant fait, conformément aux dispositions du décret du 24 août 1887, déclarations de propriété de leurs terres devant le Conseil de leur district et dont les déclarations n'ont pas été frappées d'opposition, qu'ils ne sont propriétaires incommutables des immeubles par eux revendiqués qu'à l'expiration du délai de cinq ans à compter du jour où il leur a été délivré par le Gouverneur un titre de propriété.

Ils sont donc invités, s'ils veulent devenir propriétaires définitifs des terres qu'ils ont déclarées, à se présenter en personne ou par mandataire muni de pouvoir régulier, dans le plus bref délai, au bureau des Domaines de Papeete afin d'y réclamer leurs titres de propriété.

Te faaite nei te Hau i to nei e i to te mau fenua' toa mai o tei tomite i ta ratou fenua i mua i te aro o te ai o to ratou mataeinaa, mai i te mau parau i faata. roto i to faaue raa mana no te 24 no atete 1887, e o tei ore i patoi hia te tomite raa, e ore ratou e riro ei fatu mau no taua mau fenua' tomite hia e ratou ra, maori ra e ia hope na matahit e pae o te taio hia mai, mai te mahana e tuu hia' tu ai i roto i to ratou rima e te Tavana rahi te hoe parau, tapao no te riro raa ei fatu.

Te parau maoti hia' tu nei ratou e mai te mea e te hinaaro ra ratou i te riro papu roa ei fatu mau no te mau fenua' tomite hia e ratou ra, e haere ana mai ia mai te haamaoro ore, o ratou tino iho e aore ra to ratou mono o te haamana papu hia, i te pihatoroa o te Haapao faufaa a te hau i Papeete nei, ei reira e titau mai ai i ta ratou mau parau taqao no te riro raa ei fatu.

BANQUE DE L'INDO-CHINE

Capital : 36,000,000 fr.
 privilégiée par décrets des 21 janvier 1875, 20 février 1883,
 16 mai 1900 et 3 avril 1901.

SUCCURSALE DE PAPEETE

Situation au 30 Novembre 1906.

ACTIF

Caisse.....	{ espèces..... 669.216 70 billets de banque. 58.485 »	727.701 70
Portefeuille et avances.....		705.472 27
Comptes d'ordre.....		23.022 47
		1.456.196 44

PASSIF

Billets en circu- } émis..... 770.000 » lation..... } en caisse..... 58.485 »		711.515 »
Comptes courants.....		264.444 30
Administration centrale et correspondants.....		391.352 25
Comptes d'ordre et billets en caisse.....		88.884 89
		1.456.196 44

Papeete, le 15 décembre 1906.

Le Directeur,

G. RENAULT.

CAISSE AGRICOLE**AVIS**

La Caisse Agricole achète au prix de 0^f 80 par kilog., non égrené, le coton « Sea-Island » de bonne qualité, qui lui sera offert par les cultivateurs et garantit ce prix pour une période de deux années, à partir du 5 décembre 1907.

PARAU FAATE

Ei hoo mai te Afata faaapu i te vavai « Sea Island » taviri ore hia te huero, o te mea maitai, e 80 tenetima i te kilo, ta te feia faaapu e afai mai ia'na ra, e teie nei moni ra e ore ia e topa i raro e hope noa'e na matahiti e piti, mai te 5 no titema 1907 e taio mai ai.

AVIS

La Caisse agricole rappelle aux planteurs qu'elle ne reçoit que du coton « Sea Island » de bonne qualité. Elle les engage très vivement à ne cueillir leur récolte qu'à parfaite maturité, les cotons cueillis trop tôt étant moins nerveux, subissent une dépréciation considérable et ne peuvent être considérés comme cotons de bonne qualité ni reçus comme tels.

AVIS

La Caisse agricole informe le public qu'elle réduit à 3 fr. 50 par kilog. les avances qu'elle fera sur consignation de vanille.

Cette réduction est nécessitée par le fléchissement du cours, lequel tend à baisser encore.

ANNONCES**C. J. DEVEYLE**

Constructeur-mécanicien — Papeete

Plans, devis, réparations et installations mécaniques de toutes sortes.

Moteur à gazoline, marque "PEERLESS", de San Francisco.
 Un de ces moteurs peut être vu en fonctionnement à l'atelier, quai du Commerce.

Forge, tour, ajustage, chaudronnerie en cuivre et en fer.

Adjudicataire des travaux de réparation de la marine de l'Etat.

A VENDRE POUR CAUSE DE DÉPART

- 1 Voiture à 4 roues, dite calèche,
- 1 Voiture à 2 roues,
- 2 Chevaux,
- 1 Gramophone et 50 disques environ.
- 1 grande horloge à poids.

Pour tous renseignements, s'adresser au propriétaire
 M. MARTINET

LA MUTUALITÉ FRANÇAISE

Société générale d'assurances mutuelles contre l'incendie

PARIS

Pour tous renseignements,
 s'adresser directement à M. HIPPOLYTE MALARDÉ.

Agent général. — Papeete.

"Union Steam Ship Company"

expédiera—

LE VAPEUR "MANAPOURI"

Pour Raiatea, Rarotonga et Auckland, transbordant pour
 Sydney et tous ports de Nouvelle-Zélande —

Vendredi, 28 janvier 1909.

S. R. MAXWELL & Co, LTD.
 Agents,
 Quai du Commerce.

MOUVEMENT COMMERCIAL DU PORT DE PAPEETE

MOIS DE NOVEMBRE 1908.

Les manifestes d'entrée et de sortie sont tenus, sans déplacement, à la disposition du public
au bureau des Contributions.

Dates	Noms des navires	Tonnage	Nombre de passagers	Provenance ou destination	Chargement	Valeur
NAVIRES ENTRÉS						
2 novembre	Toerau	44	3	Raiatea	Coprah..... 3.800 k. Porcs sur pieds... 10 Ananas..... 400	9.640 »
5 —	Manapouri (courrier de N ^{lle} -Zélande)	1.288	84	Auckland	Marchandises diverses.....	160.269 »
6 —	Tamarii-Tahiti	127	14	Anaa	Coprah..... 84.003 k. Biches de mer... 1.043 k. Nacres..... 3.890 k. Porcs..... 7 Volailles..... 92 Un lot cuivre..... 560 k.	27.085 75
7 —	Tareva	20		Rairoa	Coprah..... 16.000 k.	4.000 »
7 —	Anapoto	38	28	Rurutu	Coprah..... 13.000 k. Fécule de pia..... 1.500 k. Café..... 200 k. Fungus..... 500 k. Ignames..... 500 k. Nattes indigènes.. 88 Porcs..... 3	6.124 »
9 —	Rangiroa	11	2	Rangiroa	Coprah..... 7.000 k. Porcs..... 3	1.850 »
9 —	Tiare Apetahi	40	9	Makatea	Sur lest.	»
11 —	Teheipouroua	46	19	Tubuai	Coprah..... 28.420 k. Café..... 4.000 k. Fécule de pia..... 3.200 k. Porcs..... 30 Taros..... 1.000 Oranges..... 3000 Fungus..... 400 k. Volailles..... 72 Chèvre..... 1	17.455 »
11 —	Rotoava	14	9	Fakarava	Coprah..... 9.000 k. Tripangs..... 1.300 k. Ailerons de requin. 85 k. Porcs..... 2	4.200 »
12 —	Croix du Sud	45	14	Rurutu	Fécule de pia..... 1.500 k. Porcs..... 4 Chèvres..... 2 Nattes en pandanus 132	1.560 »
12 —	R. V. Bartlett	474		Toungsend	Marchandises diverses.....	57.126 »
13 —	O. M. Kellogg	331		San Francisco	id.	40.403 »
14 —	Tareva	4	3	Rairoa	Coprah..... 3.000 k.	750 »

Dates	Noms des navires	Tonnage	Nombre de passagers	Provenance ou destination	Chargement	Valeur
14 novembre	Otepipi	7	1	Rairoa	Coprah..... 4.500 k.	1.350 »
14 —	Tiare	15	14	Pitcairn escale aux Gambier (Mangareva)	Fungus..... 433 k. Fécule de pia.... 5.525 k. Fungus..... 336 k. Café..... 2.541 k. Nacres..... 5.644 k. Cocos secs..... 450 Poissons salés.... 70 k.	11.107 »
16 —	Esther	12	7	Raiatea	Coprah..... 4.500 k. Coton..... 160 k.	1.485 »
20 —	Toerau	44	8	Raiatea	Coprah..... 1.400 k. Coton..... 67 k. Vanille..... 446 k. Porcs sur pieds... 8	5.287 »
23 —	Manureva	50	15	Mehetia	Coprah..... 52.000 k. Nacres..... 2.528 k. Biches de mer.... 600 k.	15.312 »
23 —	Suzanne	24	21	Makatea	Sur lest.	»
23 —	Louisiana	1.343	2	San Francisco	En relâche forcée.	»
24 —	Nuhiva	50	5	Makatea	Coprah..... 42.700 k. Nacres..... 2.254 k. Porc sur pieds... 1 Tripangs..... 96 k.	18.236 »
24 —	Gauloise	126	7	Marquises	Coprah..... 67.000 k. Mules..... 8 Cheval..... 1 Veau..... 1 Porcs sur pieds... 26	23.000 »
25 —	Tiare Apetahi	40	14	Makatea	Coprah..... 2.000 k.	600 »
28 —	Suzanne	24	4	Makatea	En relâche forcée.	»
30 —	Marama	17	7	Huahine	Coprah..... 10.000 k. Vanille..... 300 k. Cire d'abeilles.... 90 k. Porcs sur pieds... 4 Volailles..... 48	3.603 »
						410.442 75

NAVIRES SORTIS

2 novembre	Mariposa (courrier d'Amérique)	3.158	14	San Francisco	Coprah..... 431.562 k. Cocos..... 10.040 Vanille..... 21.927 k. Mélasse..... 1.256 k. Fungus..... 67 k. Cocos râpés..... 134 k. Fruits frais..... 171 c.	120.684 »
3 —	Tiare Apetahi	40	19	Makatea	Marchandises diverses.....	6.383 23
4 —	Hinano	99	1	Manihi	id.	8.298 59
4 —	Rautini	5	4	Arutua	id.	1.498 75
5 —	Heuea	10	»	Makatea	id.	796 »
6 —	Marama	17	4	Huahine	id.	7.772 01

Dates	Noms des navires	Tonnage	Nombre de passagers	Provenance ou destination	Chargement	Valeur
6 novembre	Suzanne	24	13	Makatea	Marchandises diverses.....	3.772 05
6 —	Manapouri (courrier de N ^{lle} -Zélande)	1.288	45	Auckland, Iles-sous-le-vent, îles Cook	Nacres..... 104. 763 k. Vanille..... 1.350 k. Coprah..... 2.636 k. Coton..... 1.112 k. Fungus..... 440 k. Peaux brutes..... 40 Piastres chiliennes 812	126.736 »
6 —	Tenemi	7	»	Kaukura	Marchandises diverses.....	2.246 85
6 —	Tamatafaahou	9	»	Kaukura	id.	4.699 18
9 —	Papeete	107	1	Tuamotu et Marquises	id.	22.013 46
10 —	Toerau	44	5	Iles-sous-le-Vent	id.	30.263 68
10 —	Tiare Apetahi	40	10	Iles-sous-le-Vent	id.	5.945 96
14 —	Rangiroa	11	2	Rangiroa	id.	3.199 94
14 —	Anapoto	38	32	Rurutu	id.	4.162 83
16 —	Tamarii-Tahiti	127	10	Rarotonga avec escale à Scilly	id.	15.906 86
18 —	O. M. Kellogg	331	»	Rarotonga	id.	»
19 —	Esther	12	8	Iles-sous-le-Vent	id.	6.198 41
20 —	Otepipi	7	3	Rangiroa	id.	1.249 60
21 —	Teheipouroua	46	27	Tubuai	id.	9.662 96
23 —	Croix du Sud	45	13	Kaukura	id.	19.303 09
24 —	Tiare	14	7	Raiatea	id.	15.534 95
25 —	Tareva	5	5	Rairoa	id.	236 70
25 —	R. W. Bartlett	473	»	Port Tounsend	Sur lest.	»
25 —	Suzanne	24	6	Makatea	Marchandises diverses.....	4.407 63
25 —	Suzanne	44	6	Ile Flint	id.	6.101 73
28 —	Tiare Apetahi	24	4	Rairoa	Sur lest.	»
30 —	Marama	40	30	Makatea	id.	6.599 65
						433.674 11

AVIS

L'Administration rappelle aux indigènes des Établissements français de l'Océanie qu'en vue des droits de mutation par décès qui doivent leur être réclamés à l'avenir, l'arrêté du 22 décembre 1898 les oblige à déclarer au bureau de l'Enregistrement, à partir du 1^{er} janvier 1899, toutes les successions qui pourraient leur échoir à la suite du décès de l'un des membres de leur famille.

Cette déclaration sera faite dans un délai de six mois pour Tahiti et Moorea, et dans le délai d'un an pour les autres archipels. Elle devra être accompagnée de tous les renseignements nécessaires propres à éclairer le Service de l'Enregistrement sur l'importance de la succession et sur le degré de parenté des héritiers avec le décédé.

Ceux qui n'auront point fait cette déclaration dans les délais ci-dessus prescrits, seront contraints au paiement du demi-droit en sus.

Parau faaite.

Te faaite nei te Hau i te mau taata Tahiti o te mau fenua farau Oteania, e no te mea te titau hia nei i nia ia ratou te mau moni e aulau hia na te Hau no te mono raa i te faufaa a te feia i pohe e tia ia ia ratou, mai te au i te faaue raa no te 22 no titema 1898 a haere mai e faaite i roto i te Piha toroa Tomite raa nei, i te mau faufaa'toa e vaiho hia mai na ratou no te pohe raa te hoe no roto a to ratou ra fetii. Ei te hoe no tenuare 1899 e taio atu ai.

Ia faaite hia mai te reira parau i roto i na avae e ono, no Tahiti e Moorea, e i roto i te matahiti hoe no te tabi atu mau amui raa fenua. Ia afai atoa hia mai ra te mau parau atoa e au e maramarama'i te piha Tomite raa i niacte rahi raa o te faufaa e vaiho hia, mai e i nia'toa i te au raa fetii oi te feia i mono atu i taua taata e pohe ra.

Te feia aore i faaite mai i taua parau ra i roto i na mohana i faaite hia i nia nei, e titau faahou hia ia i nia ia ratou te afa tia i te moni i haapao hia e aulau mai na te Hau no te mono raa.

Service postal

Marche des courriers pour l'Amérique et l'Europe et retour

DÉPART TOUS LES 36 JOURS.

SEJOUR DU PAQUEBOT A PAPEETE : 4 JOURS

ALLER Durée moyenne du trajet : 25 jours (1)				RETOUR Trajet variant de 25 à 32 jours (2)			
PAPEETE — DÉPART	SAN FRANCISCO — ARRIVÉE	NEW-YORK — ARRIVÉE	PARIS — ARRIVÉE APPROXIMA- TIVE	PARIS — DERNIER DÉPART	NEW-YORK — ARRIVÉE	SAN FRANCISCO — DÉPART	PAPEETE — ARRIVÉE
2 novemb. 1907	14 novemb. 1907	19 novemb. 1907	28 nov. 1907	13 décemb. 1907	21 décemb. 1907	28 décemb. 1907	9 janv. 1908
8 décemb.	20 décemb.	25 décemb.	3 janv. 1908	17 janvier 1908	25 janvier 1908	2 février 1908	14 fév.
13 janvier 1908	25 janvier 1908	30 janvier 1908	8 fév.	21 février	29 février	9 mars	21 mars
18 février	1 ^{er} mars	6 mars	14 mars	27 mars	4 avril	14 avril	26 avril
25 mars	6 avril	11 avril	19 avril	1 ^{er} mai	9 mai	20 mai	1 ^{er} juin
30 avril	12 mai	17 mai	25 mai	12 juin	20 juin	1 ^{er} juillet	13 juillet
5 juin	17 juin	22 juin	30 juin	17 juillet	25 juillet	6 août	18 août
19 juillet	31 juillet	5 août	13 août	28 août	5 septembre	11 septembre	23 sept.
22 août	3 septembre	8 septembre	16 sept.	2 octobre	10 octobre	17 octobre	29 octob.
27 septembre	9 octobre	14 octobre	22 octob.	6 novembre	14 novembre	22 novembre	4 décemb.
2 novembre	14 novembre	19 novembre	27 nov.	11 décembre	19 décembre	28 décembre	9 janv. 1909
8 décembre	20 décembre	25 décembre	2 janv. 1909				

(1) Arrivés à New-York les courriers empruntent un des paquebots journallement en partance pour l'Europe et dont la traversée varie de 5 à 8 jours.

(2) Les correspondances de France pour Tahiti partant chaque samedi par la voie du Havre, un écart maximum de 7 jours peut se produire à San Francisco, entre l'arrivée et le départ de l'envoi de la dernière semaine.

Les envois, de Paris, des semaines précédentes, sont conservés à San-Francisco jusqu'au départ du paquebot.

NOTA. — Le présent tableau, dressé spécialement pour le transport de la poste, ne peut être appliqué au voyage des agents de l'Administration allant de France à Tahiti, et vice-versa. Le tableau ci-après détermine les conditions de voyage des passagers.

SERVICE DES PASSAGERS

Départ de Papeete pour San Francisco et vice-versa tous les 36 jours.

PAPEETE — DÉPART	SAN FRANCISCO — ARRIVÉE	NEW-YORK — Départ par paquebot français le jeudi à 40 heures du matin	PARIS — ARRIVÉE APPROXIMA- TIVE	PARIS — DERNIER DÉPART	NEW-YORK — ARRIVÉE	SAN FRANCISCO — DÉPART	PAPEETE — ARRIVÉE
2 novemb. 1907	14 novemb. 1907	21 novemb. 1907	29 nov. 1907	13 décemb. 1907	21 décemb. 1907	28 décemb. 1907	9 janv. 1908
8 décembre	20 décemb.	26 décemb.	3 janv. 1908	17 janvier 1908	25 janvier 1908	2 février 1908	14 février
13 janvier 1908	25 janvier 1908	6 février 1908	14 février	21 février	29 février	9 mars	21 mars
18 février	1 ^{er} mars	12 mars	20 mars	27 mars	4 avril	14 avril	26 avril
25 mars	6 avril	16 avril	24 avril	1 ^{er} mai	9 mai	20 mai	1 ^{er} juin
30 avril	12 mai	21 mai	29 mai	12 juin	20 juin	1 ^{er} juillet	13 juillet
5 juin	17 juin	25 juin	3 juillet	17 juillet	25 juillet	6 août	18 août
19 juillet	31 juillet	6 août	14 août	21 août	29 août	11 septembre	23 septemb.
22 août	3 septembre	10 septembre	18 septemb.	25 septembre	3 octobre	17 octobre	29 octobre
27 septembre	9 octobre	15 octobre	23 octobre	6 novembre	14 novembre	22 novembre	4 décemb.
2 novembre	14 novembre	26 novembre	4 décemb.	11 décembre	19 décembre	28 décembre	9 janv. 1909
8 décembre	20 décembre	31 décembre	8 janv. 1909				